

SEMINARIO PERMANENTE LEIBNIZ
Nuevos Ensayos Sobre el Entendimiento Humano
Libro Tercero. Sobre las palabras (Cap. I y II)

Capítulo Primero.
Sobre las palabras o el lenguaje en general

Introd.: La misma visión (Locke/Leibniz) sobre el estado de naturaleza.
La facultad de hablar como muestra de sociabilidad. (317)¹

Tema 1.: Origen del lenguaje (y la razón).

La adecuación entre *órganos-lenguaje articulado* + el deseo de hacernos entender
(*pensamientos sordos*)

Tema 2.: La necesidad de los *Términos generales*

Filaletes: la multiplicación de términos particulares hace inútil el lenguaje

// *Teófilo:* la multiplicación de términos particulares hace inútil el lenguaje
Los TG (nombres apelativos) están presentes desde el inicio de la lengua (uso del niño)

Tema 3.: *Diferencia entre lógica y psicología del conocimiento*

Filaletes.: «...Será más útil observar cómo las palabras que se emplean para formar acciones y nociones totalmente alejadas de los sentidos, tienen su origen en las ideas sensibles, y de allí son transferidas a significaciones más abstrusas»

Teófilo.: «...Pero ha habido que arreglárselas con aquello que nos han proporcionado las ocasiones y los accidentes los que nuestra especie está sujeta; y este último orden no nos da el *origen de las nociones*, sino, por así decirlo, la *historia de nuestros descubrimientos.*» (320)

Tema 4.: *Explicación (física-metafísica) del origen del conocimiento*

Filaletes.: «Así las palabras siguiente: imaginar, comprender dedicarse, concebir, incluir, asquear, turbación, tranquilidad, etc., están tomadas todas ellas de las cosas sensibles, y aplicadas a determinados modos de pensar... Partiendo de esto podemos conjeturar qué tipo de nociones tenían quienes hablaron por primera vez dichas lenguas, y cómo la naturaleza sugirió inopinadamente a los hombre el origen y el principio de todos sus conocimientos mediante los nombres mismos.»

Teófilo.: «No obstante, puede ser conveniente considerar esta *analogía entre las cosas sensibles e insensibles*, que sirvió de base a los tropos: esto se entenderá mejor

¹ Todas las referencias son a: Leibniz. *Nuevos ensayos sobre el entendimiento humano*. Trad. de Javier Echeverría. Madrid: Alianza, 1992.

considerando un ejemplo muy corriente proporcionado por el uso de las preposiciones, como *a, con, de, ante, en, fuera de, por, para, sobre, hacia*, que están todas ellas tomadas del lugar, la distancia y el movimiento, y aplicadas a continuación a todo tipo de cambios, órdenes, sucesiones, diferencias, conveniencias.» (321)

Capítulo Segundo. **Sobre la significación de las palabras**

Tema 1: *La materialidad (significativa) de las palabras*

Filaletes.: una *institución arbitraria*

// **Teófilo:** «...no vienen determinadas por una necesidad natural, pero están determinadas por razones naturales...» (donde participa el azar)

- Ejemplo de lenguas parcialmente arbitrarias: *lingua franca*
- Familias lingüísticas: latina, griega y celta. Todas procedentes de Asia, del pueblo escita. (326)

Teófilo: «De manera que en todo esto no existe nada que contradiga, sino más bien cosas favorables, a la hipótesis del origen común de todas las naciones, y de una lengua radical y primitiva. Aun cuando el hebreo o el árabe se aproximen a ella más que ninguna otra lengua, no obstante, debe de haber sido muy alterada; y parece que el teutón es el idioma que ha conservado más de lo natura, ..., de lo adámico.» (327)

- El ejemplo del *coaxare* (croar) latino como raíz del sentido poner palabras a las cosas (327-329). Pasando por el fluir del agua del río.

La puesta en práctica de la analogía entre lo sensible y lo insensible:

«Y si la letra R significa naturalmente un movimiento violento, la letra L alude a algo más suave.»

«Eso por no mencionar otra infinidad de apelativos similares, los cuales demuestran que en el origen de las palabras existe algo natural, algo que establece una relación entre las cosas y los sonidos y movimientos de los órganos de la voz;» (329)

Teófilo: El ejemplo «revelador» del significado de la palabra *ojo* (*Auge*). A partir de *Ah*, dos orígenes etimológicos: *aire- viento / agua-isla*. Ojo: “ese agujero aislado y llamativo de la cara” (330-332)

«En general, como las lenguas constituyen el monumento más antiguo de los pueblos, anterior a la escritura y a las artes, nos permiten conocer mejor el origen de las cognaciones y de las migraciones. es necesario comparar lenguas de muy diversos

pueblos, y no dar saltos demasiado grandes de una nación a otra que esté excesivamente alejada de ella sin que hayan sido verificados con cuidado... Por lo general no hay que otorgar a las etimologías ninguna credibilidad hasta que concurran en lo mismo multitud de indicios; lo contrario sería goropizar.»

Tema 2: *La formalidad de la significación*

Filaletes: «... que dejemos lo material de las palabras y vayamos a lo formal, es decir, a la significación que es común a las diversas lenguas» (333)

- Ejemplos de pura formalidad lingüística, de pensamiento sordo/vacío de inteligencia: «tener cuidado en alinear las palabras según la costumbre de los demás»: **Filaletes**. El niño que habla del oro // **Teofilo**. El ciego que hace un discurso sobre los colores

Filaletes: «Esto ocurre muy particularmente en lo que respecta a las ideas simples y a los modos, pero sobre todo en lo referente a las sustancias, cuyas palabras se creen significan la realidad de las cosas.» (*crítica empirista de la sustancia*)

Teofilo: «Las sustancias y los modos están representados al igual por ideas; y las cosas, lo mismo que las ideas, están indicadas en ambos casos por palabras; de manera que apenas si veo diferencia, si no es que las ideas de las cosas sustanciales y de las cualidades sensibles son más fijas.»

((Modos simples: del movimiento; del sonido; del color (181) // Modos mixtos: agregado(s) conceptuales de modos simples (242)))